

Egli non si ricorda più di me, sebbene io pensi costantemente a lui — Mi 8 maraviglio non poco del suo 9 procedere; il di lui fratello è venuto jeri 10 da me, e si 11 lagnò 12 vivamente del 14 torto 13 usatogli; 15 della qual cosa 16 sentii molta afflizione.

(chiede la prepos. über coll'accus.) 9 das Benehmen 10 zu col dativo 11 sich beklagen (chiede la prepos. über coll'accus.) 12 lebhaft 13 usare anthun 14 das Unrecht 15 worz über 16 sich betrüben.

95

1 Mi sovvien ora di non essere stato peranco 2 dal sig. N.; se le aggrada 3 andremo a 4 ritrovarlo insieme. — In sulla strada incontrammo il di lui fratello, che ci ringraziò 5 della nostra 6 premura, e ci disse ch'egli era già uscito di casa. — Mi 7 sorprende ch'egli non m'abbia risposto sino ad ora, egli sa quanto m'8 affligga il di lui 9 silenzio. — Si 10 pente ora di non aver dato 11 ascolto a' miei amorosi 12 consigli.

1 Sich erinnern 2 bey col dat. 3 (so) 4 besuchen 5 für coll'accus. 6 Aufmerksamkeit 7 besondern 8 sich betrüben 9 das Stillschweigen 10 gereuen 11 das Gehör 12 der Rath.

96

Non 1 far mostra, ch'io te l'abbia detto, ma 2 fagli bensì 3 sentire, che si 4 sospetta, ch'egli sia 5 l'autore d'una tale 6 calunnia. Lo 7 chiamò un 8 bugiardo, e gli 9 ordinò di 10 uscir tosto di casa sua. — Quanto le costa 11 quel panno il braccio? egli mi costa dodici fiorini. — S'è 12 trattenuto in Roma 13 da due anni, e sono ormai più di cinque anni, ch'egli è 14 assente di qui; era 15 solito di venir 16 da me tutti i giorni; sa ella niente quando 17 ritornerà? io credo ai quattro del mese 18 venturo.

1 Sich stellen 2 lassen * 3 merken 4 argwohnen 5 der Urheber 6 die Verleumdung 7 heißen * 8 der Lügner 9 heißen * 10 räumen (coll'accusat.) 11 das Tuch 12 sich aufhalten * 13 ungefähr 14 abwesend 15 gewohnt 16 zu col dat. 17 zurückkehren 18 künfteig.

(*) Irregolare.